

LIS DE OLIVEIRA

Lawyer and technical translator

37 yo – single – no children

SGAN 914 Módulo A – Bloco A – Apt. 120

Condomínio South Beach – Brasília – DF

CEP 70790-140

www.lisdeoliveira.com.br

+55 [61] 8261-1251

buchain@gmail.com / falecom@lisdeoliveira.com.br

Skype: [lis.de.oliveira](https://www.skype.com/user/lis.de.oliveira)

GTalk: buchain@gmail.com

Skills	Fluency in English for translation, editing / proofreading, website / software localization and post-editing Computer literacy – Advanced user of MS Office Suite / Internet / CAT Tools Outstanding researcher
CAT Tools	Wordfast PRO, SDL Trados, memoQ
Areas of Expertise	Legal and Social Sciences Business / Financial / Commerce (annual reports, financial statements etc.) Management / Marketing Information Technology Tourism & Travel
Education	Pontifícia Universidade do Rio Grande do Sul, Rio Grande do Sul, Brazil (1997-2002) Bachelor's degree in Legal and Social Sciences Universidade do Sul de Santa Catarina, Brazil (2005-2007) Post-graduation course in Civil Procedural Law Frances King School, London, UK (1998) Advanced Learning Instituto Cultural Brasileiro Norte-Americano ICBNA, Rio Grande do Sul, Brazil (1998-2003) Translation and Interpretation Universidade Gama Filho, Rio de Janeiro, Brazil (ongoing) Post-graduation in Translation – English
Additional Information	<ul style="list-style-type: none">• Native language: Brazilian Portuguese• Daily volume: Up to 2,000 words• Rates: USD 0.09 / BRL 0.18 per source word (Proofreading: 50% off)• Legal entity (issuance of Brazilian invoice)• PayPal and bank transfers accepted• References and translation samples: available upon request